

[OUC-DMC-XJY_去烧烤_0016-0230]

语料背景：母女电话，电话从 16 秒接通时开始转写。

01 母：喂，

wèi,

02 女：唉.

éi.

03 母：ang.

04 女：上班啦？

shàngbān la?

05 母：ang.

ang.

06 女：嗯::下午人家没时间啊？下午你干啥去呀？

n:: xiàwǔ rénjiā méi shíjiān a? xiàwǔ nǐ gàn shá qù ya?

07 (1.0)

08 母：我啥也不干啊.

wǒ shá yě bù gàn a.

09 女：啥也不干？[b- b- 不上街？

shá yě bù gàn? [b- b- bù shàngjiē?

10 母： [嗯.

[n.

11 (1.0)

12 母：谁没时间了，你 °说是°.

shuí méi shíjiān le, nǐ °shuō shì°.

13 女：啊？

a?

14 母：谁没时间了？

shuí méi shíjiān le?

15 女：我我说你不上街？

wǒ wǒ shuō nǐ bù shàngjiē?

16 母：↑啊::你::>行啊:< 咋地也行啊，去哪[呀？

↑a::nǐ::> xíng a:< zā dì yěxíng a, qù nǎ [ya?

17 女： [嗯::不知道么，那他下午:()

[n::bù zhīdào me, nà tā xiàwǔ: ()

18 4 点多要唱歌去了.

4 diǎn duō yào chànggē qù le.

19 (0.8)

20 母：啊，唱到几点了？

a, chàng dào jǐdiǎn le?

21 女：唱到 6 点-(.) 半，还是 7 点了. 6 点半好像是.

chàng dào 6 diǎn- (.) bàn, háishì 7 diǎn le. 6 diǎn bàn hǎoxiàng shì.

22 母：噢::噢:那你爸爸了？

ō::ō: nà nǚ bàbà le?

23 女：我爹我爹我早上我问人家，人家说下午没时间么.=

wǒ bà wǒ bà wǒ zǎoshàng wǒ wèn rénjiā, rénjiā shuō xiàwǔ méi shíjiān me.=

- 24 =我现在在北大街了，他们单位有个这 <结婚的>，呃：然后<吃>=
=wǒ xiànzài zài bēidàjiē le, tāmen dānwèi yǒu gè zhè jiéhūn de, è: ránhòu <chī>=
25 =<完饭>我也就没啥事了，我估计找趟高靖，拿(上)高靖=
=<wán fàn> wǒ yě jiù méi shá shì le, wǒ gūjì zhǎo tàng gāojìng, ná (shàng) gāojìng=
26 =点儿东西，
=diǎnr dōngxī,
27 (1.0)
28 母：[噢，你就回哇。
[ō, wán le nǐ jiù huí wa.
29 女：[把那签子给了 °高靖°。
[bǎ nà qiānzi gěi le °gāojìng°.
30 母：你先回家。
nǐ xiān huíjiā .
31 女：噢，那也行，然后我倒是就[没事了，嗯。
ō, nà yě xíng, ránhòu wǒ dǎoshì jiù [méishi le, ñ.
32 母：[噢。
[ō,
33 母：噢. 噢.
ō. ō.
34 女：°嗯° 行了，那，那你下了班就[也回哇。
°ñ° xíng le, nà, nà nǐ xià le bān jiù [yě huí wa.
35 母： [(>我说是<)下午咱俩去，你下午 (.) 我下了
[(>wǒ shuō shì<) xiàwǔ zánlia qù, nǐ xiàwǔ (.) wǒ xià le
36 班就回家 >呀么<，那你也得- 咋也得给去 <买点儿东西> 去了哇.=
bān jiù huíjiā >ya me <, nà nǐ yě dé- zā yě dé gěi qù <mǎi diǎnr dōngxī> qù le wa.=
37 女：=[买啥呀？
=[mǎi shá ya?
38 母：=[>(不是明天出去)烤,< 烤甚-
=[>(bùshì míngtiān chūqù) kǎo, <kǎo shèn-
39 母：烤甚了？
kǎo shèn le?
40 女：明天烤了，又成 lao?
míngtiān kǎo le, yòu chéng lao?
41 (0.6)
42 母：不是呀。不是说今天么？又成了明天 lie?
bùshì ya. bùshì shuō jīntiān me? yòu chéng le míngtiān lie?
43 女：>就是今天么,< 可是人家我爸说 >人家< 也没时间呀?
>jiùshì jīntiān me, < kěshì rénjiā wòbà shuō >rénjiā <yě méi shíjiān ya?
44 (1.2)
45 母：咱们没告人家是下午，咱们黑夜么。
zánmen méi gào rénjiā shì xiàwǔ, zánmen hēiyè me.
46 女：噢，噢，那行了，那咱俩去买去哇。咱俩会不会买了，笨 qiu 的,=
ō, ō, nà xíng le, nà zánlia qù mǎi qù wa. zánlia huìbúhuì mǎi le, bèn qiu de,=
47 =我去看一看高靖那[有点啥了？hehehe 油盐[酱醋的, hehe 嗯.

- =wǒ qù kànkàn gāojìng nà [yǒu diǎn shá le? hehehe yóuyán[jiàngcù de, hehe ñ.
48 母: [(行姥) [啊:: °就是说°
[(xíng lǎo) [a:: ° jiùshì shuō°
49 母: 不是, 你问问人家高靖需要甚. 那到时候咱们真的不会买,
bùshì, nǐ wènwèn rénjiā gāojìng xūyào shén. nà dào shíhòu zánmen zhēn de bùhuì mǎi,
50 我可不会买啊.
wǒ kě bùhuì mǎi a.
51 女: 我也不会买.[噢, 我过去, 我过去问问她.=
wǒ yě bùhuì mǎi. [ō, wǒ guòqù, wǒ guòqù wènwèn tā.=
52 母: [你问问人家需要点啥.
[nǐ wènwèn rénjiā xūyào diǎn shá.
53 女: =嗯, 行了.
= ñ, xíng le.
54 母: 问问她在哪儿买, 啊.
wènwèn tā zài nǎr mǎi, a.
55 女: 超市, 她就是超市.
chāoshì, tā jiùshì chāoshì.
56 (0.5)
57 母: 就是超市买的?
jiùshì chāoshì mǎi de?
58 女: 嗯.
ñ.
59 母: �恩, 行了, 行了.=
ñ, xíng le, xíng le.=
60 女: =恩, 行了, 嗯, 就这啊.
= ñ, xíng le, ñ, jiù zhè a.
61 母: 嗯, 行 lao, 你你问问她买甚, 然后咱们下午去. 呃::::他几点=
ñ,xíng lao,nǐ nǐ wènwèn tā mǎi shén,ránhòu zánmen xiàwǔ qù.è:::: tā jǐ diǎn=
62 =就唱完歌 lie?
=jiù chàng wán gē lie?
63 女: 呃::应该是 6 点半.
e::yīnggāi shì 6 diǎn bàn.
64 母: 噢, 那就赶个 6 点来钟咱们去就行了.
ō, nà jiù gǎn gè 6 diǎn lái zhōng zánmen qù jiù xíng le.
65 女: 噢,[是 6 点来钟, 你就咋地弄啊折腾上也 8 点来钟=
ō, shì 6 diǎn lái zhōng, nǐ jiù zǎ dì nòng a zhēténg shàng yě 8 diǎn lái zhōng=
66 母: [恩. 啊,
[ñ. a,
67 女: =应该回去啦, 嗯.
=yīnggāi huíqù la, ñ.
68 母: 噢, 行 lao, [行.
ō, xíng lao, [xíng.
69 女: [恩, [行. 就这啊.
[ñ, [xíng. jiù zhè a.

70 母: [嗯.

[n̩.

71 母: 嗯. 啊, 啊, 行.

n̩. a, a, xíng.